

MAXIMUM
RIDE

疾速
天使

命运密码

[美] 詹姆斯·帕特森 著
覃学岚 包雨苗 郑璐 译

接力出版社
Publishing House

全国百佳图书出版单位
Top 100 publishing house in China



MINGYUN MIMA

命运密码

[美] 詹姆斯·帕特森 著
覃学岚 包雨苗 郑璐 译



接力出版社
Publishing House

Title: School's Out—Forever: A Maximum Ride Novel

Author: JAMES PATTERSON

Copyright: © 2006 BY SUEJACK, INC.

This edition arranged with LITTLE, BROWN AND COMPANY,
New York, New York, USA.

Through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright: 2012 Jieli Publishing House
Co., Ltd.

All rights reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

命运密码 / (美) 帕特森著; 覃学岚, 包雨苗, 郑璐译. —南宁: 接力出版社, 2012.1

(疾速天使)

书名原文: School's Out—Forever

ISBN 978-7-5448-2267-1

I. ①命… II. ①帕… ②覃… ③包… ④郑… III. ①儿童文学—
长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 254350 号

责任编辑: 胡 皓 张苗苗 李建霞 美术编辑: 张 凯 版权联络: 吕越平

责任校对: 刘会乔 责任监印: 陈嘉智 媒介主理: 常晓武

社 长: 黄 俭 总 编 辑: 白 冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 0771-5863339 (发行部) 010-65546561 (发行部)

传真: 0771-5863291 (发行部) 010-65545210 (发行部)

http://www.jielibj.com http://www.jielibook.com

E-mail: jielipub@public.nn.gx.cn

经销: 新华书店 印制: 三河市鑫金马印装有限公司

开本: 889毫米×1194毫米 1/32 印张: 10.875 字数: 245千字

版次: 2012年1月第1版 印次: 2012年1月第1次印刷

印数: 00 001—28 000册 定价: 24.00 元

版权所有 侵权必究

凡属合法出版之本书, 环衬均采用接力出版社特制水印防伪专用纸, 该专用防伪纸迎光透视可看出接力出版社社标及专用字。凡无特制水印防伪专用纸者均属未经授权之版本, 本书出版者将予以追究。

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440 0771-5863291

献给凯利和凯文·欧空
致所有爱书的人：书也会带给你们爱

也非常感谢加百列·夏伯内，
我的搭档，
感谢她的雄心壮志和无以伦比的幽默感。
感谢玛丽·约旦，
感谢她的勇于相助，
和在故事曲折情节上下的苦功。



马克西

女，14岁

天使团的精神领袖，坚强自立，有正义感、同情心，处事谨慎。

特殊技能：

火箭般的飞行速度，
猛禽般灵敏的耳朵。



气筒

男，8岁

恶作剧专家，精力过剩，总会释放“臭弹”。

特殊技能：

精于腹语术，
能模仿各种人物和动物的声音。



方

男，14岁

沉默寡言的冷酷少年，其实外冷内热，是个可靠的同伴。

特殊技能：

超强近身搏击术，瞬间隐身术。

依 吉

男，14岁

双目失明的冷笑话高手，
拥有高超的厨艺，爱发牢骚。

特殊技能：

炸弹制造达人，
能用触觉感知颜色、辨识伙伴。



安吉尔

女，6岁

金发碧眼“小萝莉”，
聪明绝顶，是大家都疼爱的小妹妹。

特殊技能：

精于读心术，
能用意念操纵别人的想法。



纳 吉

女，11岁

热情似火的超级话痨，
是马克西最坚定的支持者。

特殊技能：

无敌黑客，能感知物体上
残留的情绪和记忆。



目 录

第一章 狼人 6.5 / 1

第二章 密码 27, 8, G9 / 57

第三章 猎人校长 / 99

第四章 逃跑暗语 / 175

第五章 马克西 II 代 / 233

尾 声 / 337



第一章

狼人 6.5

1

平掠，俯扑，直冲云霄，这腾云驾雾、穿越气流的刺激之旅——没什么比这更棒的了。广阔无垠的晴朗蓝天中，方圆几英里，除了我们，别无一物。想要肾上腺素激增？那就试着把翅膀收起来，像轰炸机一样直直地向下俯冲约一英里，然后再嗖的一下，展开双翅，像斗牛犬似的狠狠抓住一股气流，随风翱翔，享受这一段生命的旅程。老天，没什么比这更棒、更有趣、更激动人心的了。

好吧，我们是基因突变的怪物，还在逃亡之中，可是说真的，哥们儿，人类对飞翔总是魂牵梦绕是有原因的。

“噢，我的天哪！”气筒兴奋地叫起来，伸手指了指远处，“看，飞碟！”

我默默数到十。不出所料，气筒手指的地方什么也没有。“这种把戏前五十次还挺有意思的，气筒，”我说道，“现在还玩可就没劲了。”

他就在离我几个翅膀远的地方，咯咯地笑个不停。八岁孩子的幽默感你实在是无法理解。

“马克西，到底还要多久才到华盛顿？”纳吉朝我飞了过来。她看起来有点儿累了，毕竟我们度过了漫长而凶险的



一天。唉，应该说，这只不过是在一长串漫长而凶险的日子中，又一个漫长而凶险的一天。不过，要是真有一天我们活得轻松自在了，我大概会不知所措，要不了多久就会疯掉。

“还有一个小时？一小时半？”我猜道。

纳吉没再说什么。我迅速瞄了一眼其他几个。方、依吉和我飞得很平稳，不过我们后劲十足。当然啦，年纪小点儿的那几个耐力也不错，特别是跟那些普通人类相比。只不过，就连他们到了最后也会精疲力竭。

现在，给新加入这趟旅程的朋友们介绍一下情况——我们总共六个人：安吉尔，六岁；气简，八岁；依吉，十四岁，双眼失明；方和我（马克西），也是十四岁。我们从一个实验室里逃了出来，我们在那里长大，并获得了双翼，还有其他五花八门的超能力。他们想要我们回去——想疯了。但是我们不会再回去，永远都不会。

我把托托换到另外一只胳膊上，暗暗庆幸它的体重没超过二十磅。它似乎被惊醒了，但很快便懒散地趴在我的胳膊上又睡着了，任由风呼啸着拂过它黑色的皮毛。我想养条狗吗？不。我需要一条狗吗？还是不。我们只是六个逃命的孩子，连下一顿饭在哪儿都不知道。我们能养得起一条狗吗？毫无疑问，答案是——“不”。

“你还好吧？”方平稳地飞了上来和我并排前进着。他的翅膀是黑色的，飞的时候几乎悄无声息，就跟方本人一样。

“哪方面？”我问道。我有头痛的问题，芯片的问题，脑袋里那个喋喋不休的声音的问题，枪伤还未痊愈的问题……“你能说得更具体一点儿吗？”

“杀死阿里这件事。”

我的呼吸一下子凝结在喉咙里了。只有方才能一语中的。只有方才这么了解我，了解得那么深。

我们在逃离了位于纽约的“研究所”后，老天似乎有意不让我们顺利逃走。清道夫和白大褂们源源不断地冒出来，不过那是理所当然的事情。要是你还不知道清道夫是何方神圣，那我就来告诉你：他们是一种半人半狼的生物，自从我们从实验室——我们也管它叫“学校”——逃走之后，就一直在追捕我们。其中有一个清道夫就是阿里。我和他大干了一仗，跟之前的交战没什么两样，但突然之间，毫无预兆，我就坐在了他的胸口上，直勾勾地盯着他那了无生气的眼睛；而他断掉的脖子，以一个奇怪的角度向后弯曲着。

那是二十四小时前发生的事儿。

“不是你死就是他亡，”方平静地说，“我很高兴是你活了下来。”

我长长地嘘了一口气。清道夫让一切问题都简单化了——他们杀人不眨眼，所以对于这种事，总得想开点儿。不过阿里跟别的清道夫不一样。我认得他，在我记忆里，他还是“学校”里那个小小的男孩儿。我认识他。

“你杀了你的亲弟弟！”阿里死去那天，他的父亲杰布发出恐怖的咆哮，那声音紧紧纠缠着我，在我逃离污水管道时，一遍又一遍地在我身后回响：

“你杀了你的亲弟弟！”

2

当然了，杰布是一个满嘴谎言、巧舌如簧的大骗子，他那么说也许只是想使劲拽住我身上的锁链，想再次控制住我。不过，他发现儿子死去后的那种悲痛听起来还算真切。

尽管我鄙视他、厌恶他，可我还是觉得胸口上仿佛重重地挨了一下。

“你是迫不得已的，马克西。你还在为大多数人的利益而努力。没有什么能干扰你，没有什么可以妨碍你完成拯救世界的使命。”我脑袋里的那个声音又开腔了。

我又咬着牙，深深吸了一口气。拜托你了，声音老兄。接下来你没准儿要告诉我，要做个煎蛋饼，就得先打几个鸡蛋。

我叹了一口气。没错，我的脑海里有一个声音，我是说，除了我自己的心声外的另一个声音。我敢肯定要是你去字典里查“怪人”这个词儿，你肯定能找到我的照片。这就是我作为一个变种鸟孩儿怪胎所获得的幸运大礼包中的又一个有趣特征。

“要换我抱一会儿吗？”安吉尔指着怀里的小狗问道。

“不用了，没关系。”我回答道。托托差不多有安吉尔的一半重——我都不知道她是怎么抱着它飞了那么远的。“我想，”我突然来了精神，“方会抱着它的。”

我用力振翅飞到方的上方，我们俩的羽翼有节奏地扑动

着。“给，”我一边放低托托一边说道，“接着！”托托的大小和长相略微有点儿苏格兰野狗的样子，它在方怀里稍稍扭动了几下，然后迅速找到了一个比较舒服的姿势，还舔了舔方。我看着他的表情，不得不紧紧咬着牙齿，才不至于发出窃笑。

我稍稍加快速度，飞到队伍前方。一股兴奋感盖过了我的极度疲劳，盖过了阿里之死带来的阴郁的沉重感。我们正朝新的领地进发——没准儿这次我们还能找到我们的亲生父母。我们又一次逃脱了清道夫和白大褂——我们以前的“看管人”——的魔爪。我们大家都在一起，而且没人受重伤。就在这一刻，我感受到了自由和力量，就好像我又重新开始了，从头再来了一样。我们会找到我们的父母的——我能感觉到。

我觉得……我顿了一下，该怎么说呢？

对，我觉得应该乐观起来，不管遇到什么情况。

“不要过于乐观，马克西，”头脑里的那个声音说道，“还是直面现实为好。”

我真想知道那个声音能不能从里面看见我在翻白眼。

3

天几个小时前就黑了，他早该听到消息了。一个面露凶色的清道夫在一小片空地上踱来踱去，突然，他耳朵里响起一阵静电噪声，他的脸立马扭曲起来。他摁住接收器的耳机



仔细听着，尽管感觉很糟糕，尽管现在怒火中烧，但他的脸上还是泛起了笑容。

他的一个手下看见了他脸上的表情，便示意其他人安静。他点了点头，朝话筒说了声“知道了”，就关掉了信号收发器。

他看了看自己的队伍。“我们已经确定他们的位置了，”他试着忍住不去摩拳擦掌，可他太高兴啦，“他们在向西南偏南的方向行进，三十分钟以前已经飞过费城。主席说得对——他们要去华盛顿。”

“消息可靠吗？”一个清道夫问道。

“绝对可靠。”他边说边开始检查自己的设备。他转了转肩，疼痛让他不由自主地皱起了眉头，他赶忙吞了一粒止痛药。

“谁给的消息？”另一个清道夫站起来问道，并戴上了夜视镜。

“只能说是内部消息。”这位清道夫的头头儿说道，连自己也察觉到了自己语气中的喜悦之情。他因为满心期待而心跳加快，手指头直发痒，真想捏住一个鸟孩儿细弱的脖子。接着他看向自己的双手，开始变形。

原本脆弱的人类皮肤，很快就覆盖上了一层坚硬的羽毛；粗糙的爪子从指尖冒了出来。一开始变形有点儿痛，就跟其他清道夫一样，他的狼基因并没有天衣无缝地移植入他的干细胞。还有一些缺陷需要改进，所以他不得不经一个艰难痛苦的过渡期。

但他没有抱怨什么。如果他能亲手抓住马克西并把她活活掐死，这一切都值了。他的脑海中浮现出她脸上惊恐的表

情和她挣扎的样子。到那时候，他就可以看着她漂亮的棕色眼眸中的光亮一点点退去。到那时，她就不会觉得自己那么迷人了，不会看不起他，甚至连理都不理他。就因为他跟他们不一样，不是一个和他们一样基因变异的怪物，她就一点儿也瞧不上他。她关心的不是这个鸟孩儿就是那个鸟孩儿。那也是他的父亲杰布唯一关心的。

只要马克西一死，一切都会改变。

而他，阿里，将会成为父亲最出色的儿子。他从鬼门关里闯回来就是为了这一天。

4

黄昏之前我们已经穿过了大半个宾夕法尼亚州。下方突然出现了一条狭长的岬角，蜿蜒曲折，位于新泽西州和特拉华州之间。“快看，孩子们，这是活生生的地理课！”方带着嘲笑的口吻兴奋地喊道。我们从来没上过学，所以我们所学到的大部分知识都是来自电视和网络，最近这些天，我脑袋里的那个自以为无所不知的神秘声音也成了学习资源。

过不了多久我们就能飞到华盛顿特区上空了。我的计划差不多也就到此为止。今天晚上，我唯一担心的就是食宿问题，明天有时间我会好好研究一下从“研究所”里得到的信息。我们成功侵入“研究所”的电脑时我甭提有多激动了。一页页关于我们亲生父母的信息布满了电脑屏幕，在有人进

来打断之前我设法打印了许多页。

谁知道明天的这个时候我们会在谁家的门阶上，和分别多年的父母相认？想到这个我就直打哆嗦。

我累了。我们都累了。我不假思索地做了一个三百六十度旋转，突然看见一团怪怪的黑压压的东西向我们逼近，我不由得发出了一声叹息，声音低沉而严肃。

“方！那是什么？在我们后面，十点钟的方向。”

他皱起眉头想要看个究竟。“暴风雨没那么快。直升机又没那么小，那么安静。也不是鸟儿——它太笨重了。”他看了我一眼说，“我猜不出来了。到底是什么呀？”

“是麻烦，”我非常严肃地说道，“安吉尔，赶紧闪开！伙计们，小心了！我们有伴儿了！”

我们迅速转身迎战，管它是什么东西呢。只是它的速度真的好快！

“会飞的猴子？”气筒大声说出了猜想，“比如《绿野仙踪》里的那种飞猴？”

这时候我突然明白过来了。“不，”我简短地说道，“更糟，会飞的清道夫！”

5

是的，会飞的清道夫。这些清道夫长着翅膀，这是清道夫阵线上一个令人震惊的新发展。半狼半人，现在还半鸟？